

LD VIỆT - NGA “VIETSOVPETRO”
Số 12780/25-HSMT-PTM/BMĐH
Ngày 26/09/2025.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

«THỎA THUẬN»
«СОГЛАСОВАНО»
Chánh Kỹ sư Vietsovpetro
Главный Инженер
СП «Вьетсовпетро»

«PHÊ DUYỆT»
«УТВЕРЖДАЮ»
Phó TGD HĐDK&TM Vietsovpetro
ЗГД по НГК и Коммерции
СП «Вьетсовпетро»

Signed by: Lê Việt Dũng
Date: 06/10/2025 11:36:18
Certified by: Vietsovpetro CA

Signed by: Trần Quốc Thắng
Date: 07/10/2025 17:16:19
Certified by: Vietsovpetro CA

Lê Việt Dũng

Trần Quốc Thắng

HỒ SƠ MỜI THẦU **ДОКУМЕНТЫ ПРИГЛАШЕНИЯ НА ТЕНДЕР**

Tên Gói thầu: Thiết bị và phụ tùng để xử lý điểm hở trong ống khai thác, Lô 09-1 (Provision of Tubing Pack-Off Equipments and Spare parts to Isolate assemblies to eliminate leakages in the Tubings and Deepening the Gaslift Injection Point the Wells, Block 09-1).

На приобретение товара: Оборудование и запчасти для изолирующих компоновок и ликвидации негерметичности в НКТ, Блока 09-1 (Provision of Tubing Pack-Off Equipments and Spare parts to Isolate assemblies to eliminate leakages in the Tubings and Deepening the Gaslift Injection Point the Wells, Block 09-1).

- Loại gói thầu: Mua sắm hàng hóa.

Вид тендерного пакета: Пакет на приобретение товаров.

Số hiệu gói thầu: VT-3489/25-KT.

Номер тендерного пакета: VT-3489/25-KT.

Gói thầu này áp dụng theo: “Quy chế về thể thức mua sắm hàng hóa và thuê dịch vụ để đảm bảo tính liên tục cho sản xuất và duy trì hoạt động thường xuyên của LD Việt-Nga Vietsovpetro” số VSP-000-TM-238 phiên bản 02_rev1.

Применяется Положению: “Положение о порядке приобретения товаров и услуг для обеспечения непрерывность хозяйственно-производственной деятельности и поддержания постоянной работы СП Вьетсовпетро No. VSP-000-TM-238 версия 2_rev1.

I. DANH MỤC HỒ SƠ MỜI THẦU TRÌNH PHÊ DUYỆT – TENDER DOCUMENTS:

Part 1 – BIDDING PROCEDURES

Chapter I. Instructions To Bidders (ITB);

Chapter II. Bidding Data Sheet (BDS);

Chapter III. Bid Proposal Evaluation Criteria;

Chapter IV. Bidding Forms;

Part 2 – TECHNICAL REQUIREMENT

Chapter V. Technical Requirements;

Part 3 – CONDITIONS AND FORMS OF CONTRACT

Part 4 – APPENDICES

II. DANH MỤC TÀI LIỆU LIÊN QUAN ĐÍNH KÈM:

1. Đơn hàng số/ Заявка №: VT-3489/25-KT ngày 22/09/2025;
2. Kế hoạch lựa chọn nhà thầu số: 12780/25-KHMS-PTM/BMĐH ngày 25/09/2025;

Tổ chuyên gia:

Руководство рабочей группы:

- 1. P.Trưởng phòng TM/
Зам.Начальник КО
Tổ trưởng Tổ chuyên gia/
Рук. рабочей группы**
Signed by: Lương Thế Vinh
Date: 06/10/2025 08:23:33
Certified by: Vietsovpetro CA
**Lương Thế Vinh
Льонг Тхе Винь**
- 2. Giám đốc XN Khai Thác/
Директора ПДНГ
Tổ phó Tổ chuyên gia phụ trách KT
Зам. Руководителя рабочей группы
экспертов по техническим вопросам**
Signed by: Nguyễn Quốc Dũng
Date: 04/10/2025 08:21:56
Certified by: Vietsovpetro CA
**Nguyễn Quốc Dũng
Нгуен Куок Зунг**
- 3. Các thành viên Tổ chuyên gia/ Члены рабочей группы:**
 - XN Khai Thác / ПДНГ:**
Signed by: Авакян Сергей
Робертович
Date: 02.10.2025 13:38:22
Certified by: Vietsovpetro CA
Авакян С. Р
 - Đình Ngọc Quỳnh**
Signed by: Đình ngọc Quỳnh
Date: 02/10/2025 17:56:35
Certified by: Vietsovpetro CA
Đình Ngọc Quỳnh
 - Vũ Xuân Thạch**
Signed by: Vũ Xuân Thạch
Date: 02/10/2025 18:02:29
Certified by: Vietsovpetro CA
Vũ Xuân Thạch
 - Hoàng Phương Nam**
Signed by: Hoàng Phương Nam
Date: 02/10/2025 14:16:30
Certified by: Vietsovpetro CA
Hoàng Phương Nam
 - P. KTSX VSP/ ПТО СП:**
Signed by: Phạm Trung Sơn
Date: 02/10/2025 17:12:07
Certified by: Vietsovpetro CA
Phạm Trung Sơn
 - Nguyễn Văn Viên**
Signed by: Nguyễn Văn Viên
Date: 02/10/2025 14:48:06
Certified by: Vietsovpetro CA
Nguyễn Văn Viên
 - Phòng Kế toán VSP/БО СП:**
Signed by: Đình Thị Hồng Nga
Date: 03/10/2025 14:24:36
Certified by: Vietsovpetro CA
Đình Thị Hồng Nga
 - Phòng TM VSP/КО СП:**
Signed by: Phạm Việt Dũng
Date: 02/10/2025 10:36:05
Certified by: Vietsovpetro CA
Phạm Việt Dũng



INVITATION TO BID

Bidding package No:

VT-3489/25-KT

Title of bidding package:

**PROVISION OF TUBING
PACK-OFF EQUIPMENTS
AND SPARE PARTS TO
ISOLATE ASSEMBLIES TO
ELIMINATE LEAKAGES IN
THE TUBINGS AND
DEEPENING THE GASLIFT
INJECTION POINT THE
WELLS, BLOCK 09-1**

Name of the project:

**TUBING PACK-OFF
EQUIPMENTS AND SPARE
PARTS TO ISOLATE
ASSEMBLIES TO ELIMINATE
LEAKAGES IN THE TUBINGS
AND DEEPENING THE
GASLIFT INJECTION POINT
THE WELLS, BLOCK 09-1**

Issued on:

09th OCTOBER 2025

Issued including Decision:

12780/25-HSMT-PTM/BMĐH



NOTIFICATION ON INVITATION FOR BID

Vietsovpetro has a plan to organize an open international competitive bidding for **Provision of Tubing Pack-Off Equipments and Spare parts to Isolate assemblies to eliminate leakages in the Tubings and Deepening the Gaslift Injection Point the Wells, Block 09-1 (ITB-3489/25-KT)** (email: dungpv.hq@vietsov.com.vn; Ext.2415).

The source of funding for the implementation of the bidding package is Vietsovpetro's financial plan for production activities in year 2025.

Vietsovpetro hereby would like to invite all capable bidders to participate the Bidding for this package.

- Time for selling of the Bidding documents: is from **09th October, 2025** to **09h00, 29th October, 2025** (Local Time, in working hours).
- Bid Closing Time: **09h00, 29th October, 2025** (Local Time). Bid proposal should be delivered to Administration Department, Vietsovpetro's Building, No. 105 Le Loi Street, Vung Tau Ward, Ho Chi Minh City not later than Bid Closing Time.
- The interested Bidders can buy the Bidding documents with non-refundable cost of **VND 500,000.00/set** (in word: *Five hundred thousand Vietnam Dong/set*).

Payment for the Bidding documents shall be made by Telegraphic Transfer to the following Vietsovpetro's account:

Beneficiary: VIETSOVPETRO
Account No.: 008.100.000001.1
Vietcombank, Vung Tau Branch
Payment for Invitation for Bid – Package No. VT-3489/25-KT-DA

- Place of Invitation for Bid issue: *Commercial Department of Vietsovpetro, 105 Le Loi Street, Vung Tau Ward, Ho Chi Minh City, S.R. Viet Nam (12th Floor, the main building, Tel.: 84-254-3839871/3838662 – Ext.: 2415; email: dungpv.hq@vietsov.com.vn).*
- Bidder's people who comes to Vietsovpetro for getting Bidding documents must submit the original record of payment/cash deposit slip evidencing that the payment for Bidding documents have been made by the Bidder to the above mentioned Vietsovpetro's account.
- Bid Bond: **USD 1,500 or VND 39,675,000.00 or EUR 1,246** for the whole bid proposal. Form of Bid security: Bid Bond is issued by a bank or a branch of bank operating legally in Vietnam.
- The Bids shall be opened publicly at Vietsovpetro's office, No.105 Le Loi Street, Ward Vung Tau, Ho Chi Minh City, S.R. Viet Nam at **09h10, 29th October, 2025** and all bidders are invited to participate in the Bid opening at this time.

For further information, please contact:

Commercial Department of Vietsovpetro

Address: 105 Le Loi Street, Ward Vung Tau, Ho Chi Minh City, S.R. Viet Nam

Telephone: +84.254.3839871. Extension: 2415